



Xintlen'wana



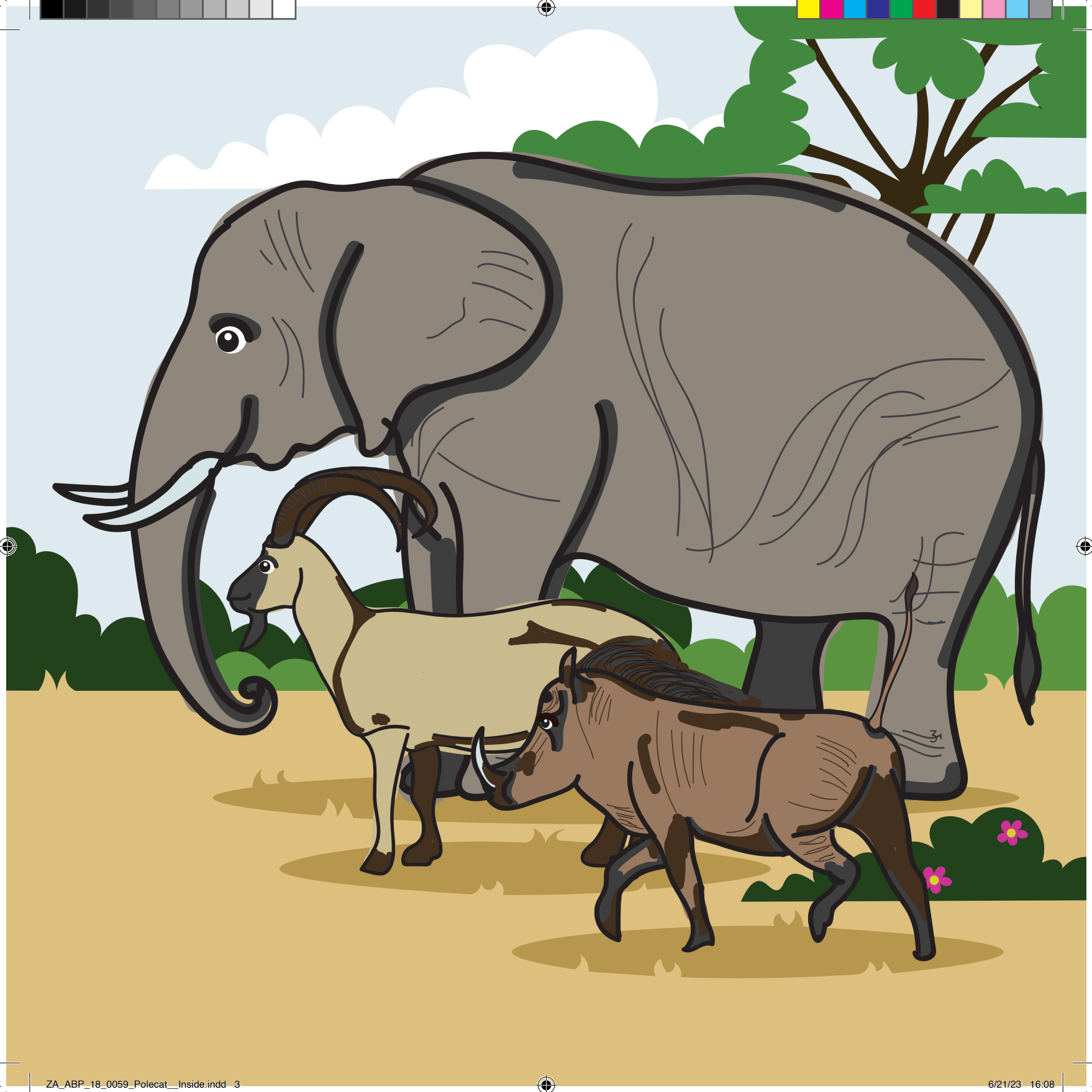
Buku leyi yi tsariwile yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Timothy Mfana Mongwe
Yi mpfampfarhutiwile hi Reshoketswe Motau na Janet Pagliuca Yi endliwile hi Steven Mckimmie
Yi hundzulixiwa yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Munene Joyce Baadjie





Xintlen'wana a rhandza ku tibombisa.
A tinyungubyisa hi ku bombela
swiharhi leswin'wana.







4

Hi Musumbhunuku tatana Xintlen'wana u
hlangane na wanhwana Mbuti.



“U fanele ku hlamba no tichela swinuherisi.”

Wanhwana Mbuti a hlamula, “E e makwerhu.
Hi wena u faneleke ku hlamba.”





Hi Wavumbirhi tatana Xintlen'wana a hlangana
na tatana Nguluve-nhova.



“Wa nga tilanguta! A wu na tingana ku va wa
ha tlanga hi ndzhope u kurile?” a hleka.

“U nga ndzi hlekuli!” ku vula tatana Nguluve-nhova.
“A wu antswi ku tlula mina.”

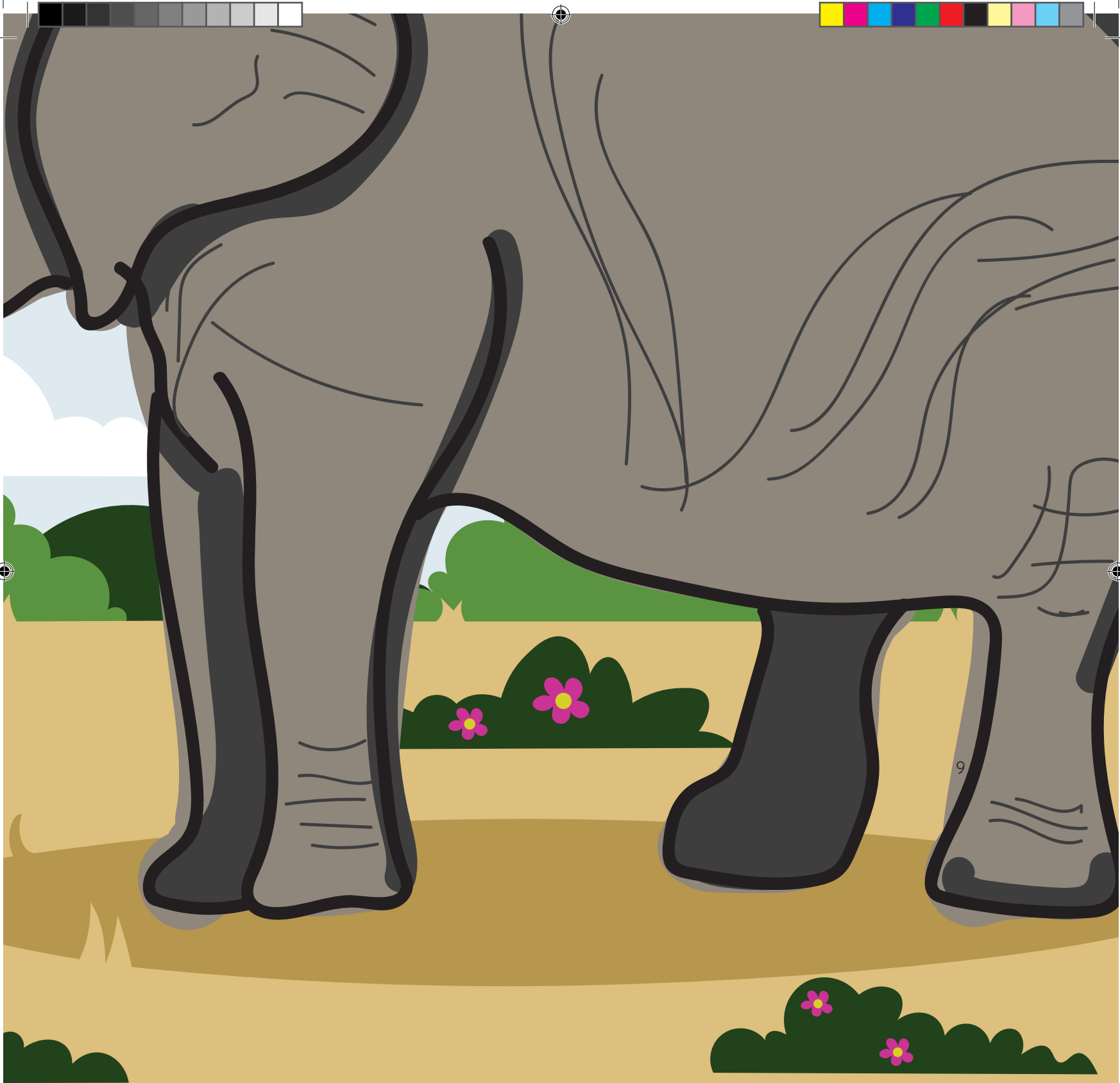




Hi Wavunharhu tatana Xintlen'wana
a hlangana na manana Ndlopfu.

“Nwina tindlopfu mi dya ngopfu!” ku tlatlaruka
tatana Xintlen'wana.

“Wa nga languta dyikhwiri dya wena!” Manana Ndlopfu
a nwi xondzolota a suka a famba.







11

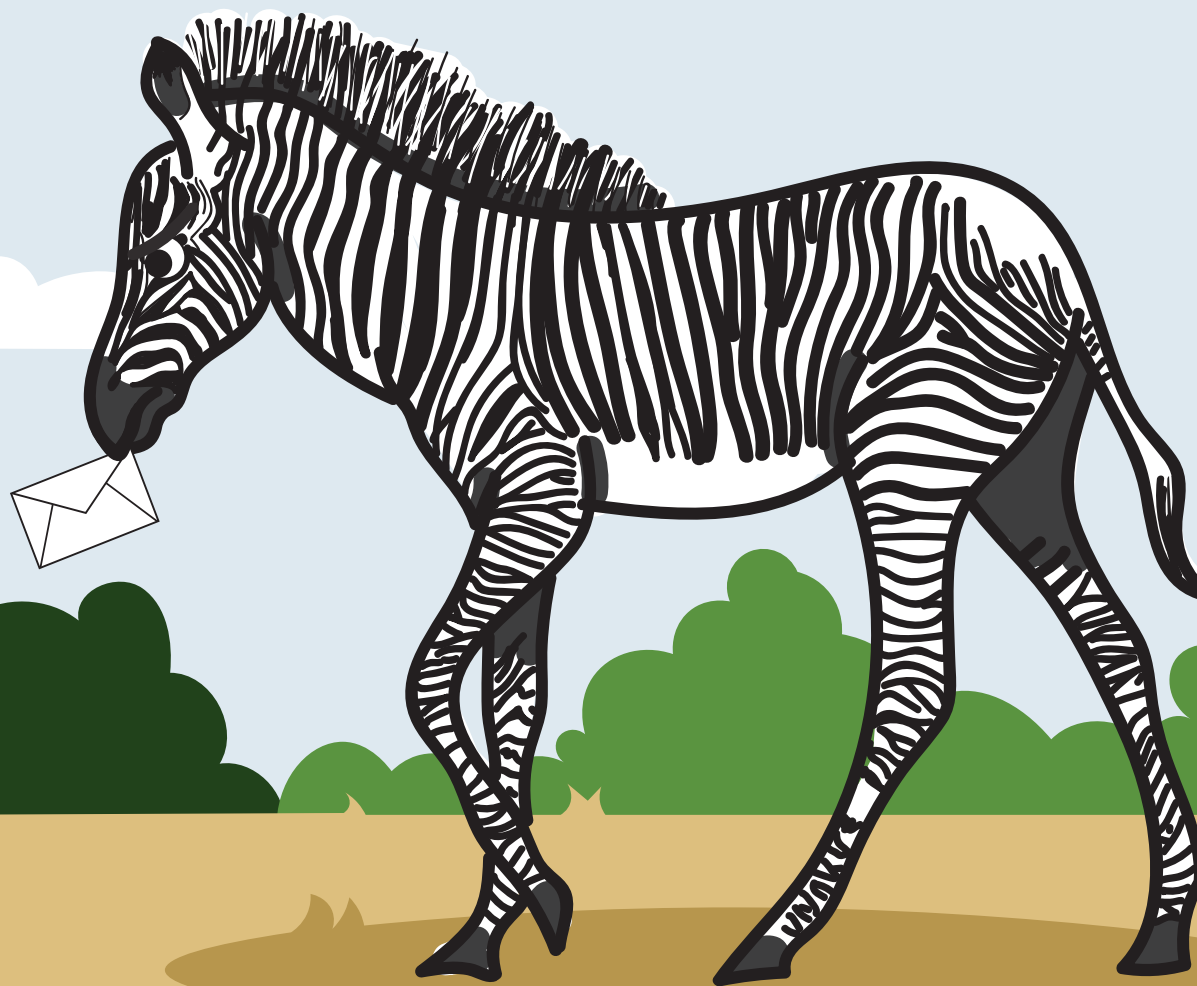
Hi Wavumune tatana na manana Hoepoe va
humesa swirhambo swa ku tlangela n'wana
wa vona wa nhwana siku ra ku velekiwa.
Va rhambile swiharhi hinkwaswo.






Hi Wavuntlhanu tatana Xintlen'wana a
hlangana ni wanhwana Mangwa.





“Ndza swi tiva u ta cina na mina entlangwini,
a swi tano ke?” a vutisa. “Ndzi nga ka ndzi nga
cini na wena. Wa nuhwa.” An’wi byela.





Hi Muqhivela, entlangwini, tatana Xintlen'wana
a ya eka wanhwana Hoepoe.

“Ndzi ta cina na wena loko ndzi ta,” a hlamusela.
“Ndzi nga ka ndzi nga cini na wena.
U na mona swinene!” a n’wi byela.





Tatana Xintlen'wana u khomiwe hi tingana.
U yile eka munghana wa yena tatana Caracal.



“Vanhwana Hoepoena Mangwa a
va swi lavi ku cina na mina,” a tisa xivilelo.

“Ina, ndzi swi twile,” ku n’wayitela
tatana Caracal.



“I ntiyiso leswaku ndza nuhwa?” Tatana Xintlen’wana a vutisa munghana wa yena.

“Hi swona, u na risema, kambe u nga ka u nga swi cinci,” tatana Caracal a n’wayitela.

“Xana ndzi na mona?” ku vutisa tatana Xintlen’wana.

“I ntiyiso mona u na wona eka van’wana,” ku vula munghana wa yena.

“Yoo! e e! a ndzi nga se swi tiva sweswo,” tatana Xintlen’wana a hlevetela, a khomile hi tingana swinene.

18

“Kambe sweswo u nga swi cinca,” ku hlamula tatana Caracal.





Tatana Xintlen'wana u sukile a ya eka wanhwana
Mbuti, tatana Nguluve-nhova na manana Ndlopfu.
“Ndza tisola leswi ndzi nga mi endlela mona,”
a kombela ku rivaleriwa. “Ndzi tshembisa ku hlamba
no hlantswa meno ya mina masiku
hinkwawo ku sukela namuntlha
ku ya emahlweni.”

20





Wanhwana Mbuti u yile aya kha swiluva
enhoveni. Manana Ndlopfu a swi tlhoma eka
xikhwama xa baji ra yena.

“Se u ta nuhwela ku nandziha,” a n’wayitela.



Manana Hoepoe u twile hi ta ku
kombela ka yena ndzivalelo.





U khomile tatana Xintlen'wana hi voko a ya
na yena eku cineni.

23

Swiharhi hinkwaswo swi phokotela swi tsakela loko
tatana Xintlen'wana na wanhwana Hoepoe va cina
swin'we swi saseka.



Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa
www.roomtoread.org

Hi 2018, projeke ya REACH leyi a yi seketelana na Room to Read kun'we na vakandziyisa va tibuku va laba Afrika-Dzonga eku tumbulexeni ka tibuku ta switori ta 20, a yi khomanile hi voko rin'we! Tibuku leti a ti tsariwile hi Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda na isiZulu. Hinkwato tibuku leti ta 20 ta kumeke hi tindzimi leti kun'we na hi Xinghezi. Ku ta tikumela swo tala, endzelani onedayonebook.org.

Xintlen'wana

Polecat

Yi hundzuluxiwa yi Munene Joyce Baadjie

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0060

ISBN: 978-1-928441-78-6

Ntsariso wo sungula wa buku leyi yi humelerisiwile hi Abantwana Publishing.

Buku leyi yi tsariwile yi tumbuluka eka ririmi ra siSwati hi Timothy Mfana Mongwe.

Yi mpfampfarhutiwile hi Reshoketswe Motau na Janet Pagliuca

Yi endlile hi Steven Mckimmie

Yi humelerisiwe hi Fiona Wallace

Hi ku pfuniwa hi va Nhlangoana wa One Day One Book in Johannesburg hi ti 9 Khotavuxika 2018.

Loko u tsakela ku xava tikhopi to tala ta buku leyi, u komberiwa ku tivisa khampani leyi nga hangalasaka tibuku leti.

Abantwana Publishing

145 Corlett Drive, Bramley, Sandton, 2090

Salome Marima | 011 440 3141 | sales@abantwanapublishing.co.za

Projeke leyi yi hakeriwile hi va ka Results in Education for All Children (REACH) ku nga vini va mali leyi hlayiseriweke vana eka World Bank na Global Book Alliance, va ri karhi va seketeriwa hi Department of Basic Education.



Nkopunulo hinkwayo ya tibuku leti yi hlayisiwile hi vatumbuluxi va buku yin'wana na yin'wana. Va tihlawulerile ku tihlayisela mimpfumelelo ehansi ka Creative Commons Attribution 4.0 license, leswi vulaka leswaku buku hinkwayo yi na mpfumelelo lo wu heleleke. Hikwalaho-ke, muhlayi un'wana na un'wana a nga tihlayele tibuku leti hi nkarhi wa yena, hambi kuri ku ti humesa eka mididya yihi kumbe yihi, ku tiendlela vuhundzuluxi, ku kandziyisa hambi ku hangalasa buku leyi a yi tsakelaka. Loko wo tshuka u tirhisile xiphemu xo karhi xa buku leyi, u nga chavi ku tivisa vatumbuluxi-xidzi va yona.

